

## El secreto del éxito

### The Secret of Success

#### 1. Canta y lee conmigo

*Sing-Along and Read-Along with Me*

Hubo un alumno por graduarse.  
*There was a student about to graduate.*

Buscó a su maestro y le pidió consejo.  
*(He) came to his teacher and asked for advice.*

Dijo, "Usted me enseñó mucho por tantos años."  
*He said, "You taught me so much for many years."*

Por favor explique cómo triunfar".  
*Please explain to me how to succeed."*

"Puntualidad". Es todo lo que el anciano dijo  
*"Punctuality." Is all the old man said,*  
y ese buen consejo fue lo que se llevó.  
*and that good advice was what he took.*

Con ese consejo, nunca llegó tarde.  
*With that advice, he was never late.*

Pasaron los meses y se preocupó.  
*Months passed by, and he worried.*

Buscó a su maestro; él quería triunfar.  
*He came to his teacher; he wanted to succeed.*

“Por favor maestro, ¿qué debo saber?”  
*“Please teacher, what should I know?”*

“Buena lección aprendiste”, dijo él.  
*“Good lesson you learned,” he said.*

“¡Todos los días, prepárate a trabajar!”  
*“Every day, prepare to work!”*

El joven después llegaba puntual  
*The young man arrived punctually*  
y trabajó duro —se ganaba el pan.  
*and he worked hard —he earned (his) bread.*

No progresaba. No lo ascendían.  
*He didn't progress. He was not promoted.*

Buscó a su maestro, a ver qué decía.  
*He came to his teacher, to see what he would say.*

“¿Tú te esmerabas, o sólo trabajabas?”  
*“Did you do your best, or did you only work?”*

Preguntó el maestro y lo sorprendió.  
*The teacher asked, and he surprised him.*

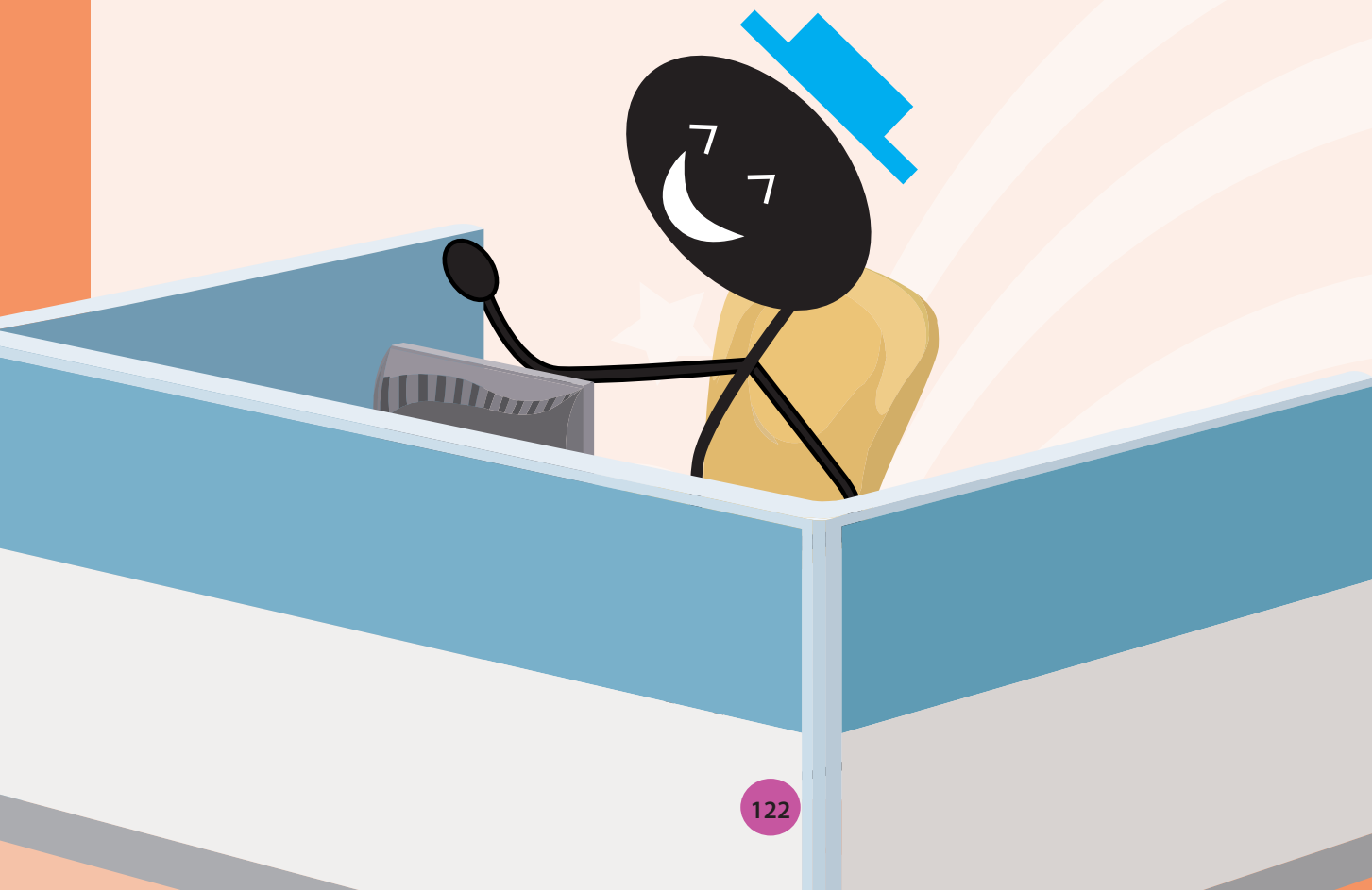
Volvió al trabajo, cumplió su tarea,  
*He returned to work, performed his duties,*  
y sabiamente volvió a preguntar:  
*and wisely, he asked again:*

“¿Maestro, por qué yo no he triunfado?”  
*“Teacher, why haven’t I succeeded?”*

Le miró el maestro y dio su opinión.  
*The teacher glanced at him and gave his opinion.*

“Oye , ya tú sabes, no se triunfa en un día.  
*“Listen, you already know, success does not come in one day.*

¡Paciencia, no te rindas y cumple tus metas!”  
*Patience, don’t give up, and achieve your goals!”*



## 2. Vocabulario y expresiones

### Vocabulary and Expressions

#### Español

#### Inglés

1. El alumno	Student
2. Por graduarse	About to graduate
3. Pidió consejo	(He/She/It) asked for advice
4. Puntualidad	Punctuality
5. El anciano	Old man
6. Pasaron los meses	Months passed by
7. Se preocupó.	(He/She) worried.
8. La lección	Lesson
9. Aprendiste	(You) learned
10. Prepárate.	Prepare (yourself). ★
11. Cumplió su tarea	(He/She/It) performed (his/her/its) duties (homework)
12. Sabiamente	Wisely

★ Imperative

### 3. Oraciones

#### Sentences

- 1. Cada alumno tiene diferentes talentos.**  
*Each student has different talents.*
- 2. Mi hermano menor está por graduarse este mes.**  
*My younger brother is about to graduate this month.*
- 3. El hijo le pidió un consejo a su mamá.**  
*The son asked his mother for advice.*
- 4. La puntualidad es muy importante en el trabajo.**  
*Punctuality is very important at work.*
- 5. Al anciano que vive al lado le gusta contar chistes.**  
*The old man that lives next door likes to tell jokes.*
- 6. Pasaron los meses antes de que pudiera obtener mi licencia de conducir.**  
*Months passed before I was able to obtain my driver's license.*
- 7. Mi primo se preocupó cuando se perdió su perro.**  
*My cousin got worried when his dog got lost.*
- 8. Cada experiencia en la vida trae una lección.**  
*Every experience in life brings a lesson.*
- 9. Cuéntame que aprendiste en la escuela hoy.**  
*Tell me what you learned in school today.*
- 10. Siempre prepárate para las pruebas.**  
*Always prepare yourself for the challenges.*
- 11. Antes de retirarse, él cumplió con todas sus tareas.**  
*Before retiring, he performed all of his duties.*
- 12. Es importante tomar decisiones sabiamente.**  
*It's important to make decisions wisely.*

## 4. Gramática

### Grammar

#### A. ¿Oraciones interrogativas?

(Interrogative sentences: making questions)

**How is a question formed?** In Spanish, we begin a question with an upside down question mark and finish it with another question mark.

¿Qué hora es?

¿Habla usted español?

¿Cómo se llama usted?

¿Es alto Guillermo?

Statements in Spanish normally form a structure by first using a subject, then the verb, and then an object and/or description.

—Roberto tiene un carro pequeño.  
|            |            |            |  
(sujeto)    (verbo)    (objeto)    (adjetivo).

—Esther es joven.  
|            |            |  
(Subject)    (verb)    (adjective).

These statement sentences made into questions look like:

—¿Tiene Roberto un carro pequeño?

¿Tiene un carro pequeño Roberto?

—¿Es Esther joven?

For questions, Spanish usually places the subject **after** the verb, with the object or any description either following or before the subject.

- **¿Es joven Esther?** (Is Esther young?)
- **¿Eres trabajadora, Sonia?** (Are you Sonia (a) hard worker?)
- **¿Tiene hermanos Roberto?** (Does Robert have brothers and sisters?)

Another way to ask questions is using interrogative words: “**¿Qué?**” (What?), “**¿Cuándo?**” (When?), “**¿(De) Quién?**” (Whose?), “**¿Dónde?**” (Where?), “**¿Cuántos?**” (How many?), “**¿Cómo?**” (How/What?), “**¿Cuál?**” (Which?), or “**¿Por qué?**” (Why?). These interrogative words are placed before the verb to create questions:

— **¿Cuántos** hermanos tienes, Guillermo?

(How many brothers (and sisters) do you have Guillermo?)

- **¿Dónde** vive Ana? (Where does Ana live?)
- **¿Cómo** está usted hoy? (How are you today?)
- **¿Quién** es el joven delgado? (Who is the thin young man?)
- **¿Cuándo** nació Joe? (When was Joe born?)
- **¿Por qué** hablamos español en clase? (Why do we speak Spanish in class?)
- **¿Qué** te gusta hacer los sábados? (What do you like to do on Saturdays?)
- **¿Cuál** es más feo? (Which one is uglier?)
- **¿De quién** es este reloj? (Whose watch is this?)

## 4. Ejercicios

### Exercises

#### 1. A hacer preguntas (Making questions)

Rewrite the following sentences into questions by using the following formula:

¿**verb** + **subject** + **complement**?     *The first one has been done for you!*

or

¿**subject** + **verb** + **complement**?

*Ana y Abel son viejos amigos.*

¿Son Ana y Abel viejos amigos? (or) ¿Ana y Abel son viejos amigos?

---

*Laura y yo fuimos a San Francisco.*

---

*Mis abuelos son muy espirituales.*

---

*La belleza está en el alma.*

---

*El mejor amigo del hombre es un libro.*

---

*Un libro es para escribirse.*

---



# Conversación

## Conversation

- ROBERTO: ¡Qué importantes son los avances tecnológicos!
- MANUEL: Sí, afortunadamente alguien inventó las ruedas.
- ROBERTO: Las ruedas son muy importantes para el transporte.
- MANUEL: Hace miles de años se inventaron y las usaban para los carros que las mismas personas jalaban.
- ROBERTO: Y luego los jalaban los caballos.
- MANUEL: En el campo algunos aún las usan para transportar productos.
- ROBERTO: La invención de la rueda ha sido muy importante para el transporte.
- MANUEL: ¿Sabías que las primeras ruedas de metal fueron de bronce?
- ROBERTO: ¿De verdad?
- MANUEL: Sí, se usaron en el continente europeo; pero las primeras se inventaron en Asia Central hace miles, miles de años.
- ROBERTO: Y habían muchos modelos de carros tirados por caballos.
- MANUEL: Sí, tenías para escoger. Años después se inventaron los neumáticos.
- ROBERTO: Y después el automóvil que fue inventado primero en Europa.
- MANUEL: Sí, en Inglaterra y casi al mismo tiempo en Estados Unidos.
- ROBERTO: Al principio se hacían automóviles sólo por pedido.
- MANUEL: Sí, hasta que a Henry Ford se le ocurrió la idea de hacerlos en serie.
- ROBERTO: En serie quiere decir ¿varios autos iguales?
- MANUEL: Sí, desde entonces por fin hay automóviles para escoger.
- ROBERTO: ¡Qué bueno que alguien inventó la rueda!